



**Redemittellisten für das Lernen in zwei Sprachen  
an der Bilingualen Grundschule Französisch**

Stand: 23.05.2023

Diese Zusammenstellung enthält Redemittellisten für das Lernen in zwei Sprachen (Deutsch – Französisch) in den Fächern [Heimat- und Sachunterricht](#), [Mathematik](#), [Kunst](#), [Musik](#) und [Sport](#) der Jahrgangsstufen 1 – 4.

Die Redemittellisten umfassen fachspezifischen Wortschatz, der den einzelnen Lernbereichen zugeordnet ist. Die ausführliche Aufzählung ist weder abschließend noch verpflichtend und basiert auf den Erfahrungen der Lehrkräfte, die am Schulversuch Lernen in zwei Sprachen – Bilinguale Grundschule Französisch teilnahmen.

**Bitte beachten Sie, dass der fachspezifische Wortschatz primär als Hilfestellung für die Lehrkräfte und nicht zur aktiven Verwendung durch die Schülerinnen und Schüler gedacht ist. Redemittel für Schülerinnen und Schüler müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:**

- **Bezug zur Lebenswelt der Kinder**
- **alltagspraktische Verwendungsmöglichkeiten**
- **dienende Funktion zum Erwerb von kommunikativer Kompetenz**

Erreicht wird dies u. a. auch durch eine Vielzahl von Verben, ein ausreichendes Angebot an Redebausteinen und die Arbeit mit Kollokationen.

Entsprechende Überlegungen müssen bei der Auswahl geeigneter Lehrplaninhalte für den Unterricht in der Fremdsprache handlungsleitend sein.

**I. Redemittel für das Fach Heimat- und Sachunterricht der Jahrgangsstufen 1 – 4**

<b>HSU Allgemein (Methoden)</b>	
beobachten	<i>observer</i>
beschriften	<i>étiqueter qc.</i>
Experiment	<i>une expérience</i>
merken, feststellen	<i>noter qc.</i>
stimmt / stimmt nicht	<i>c'est vrai / c'est faux</i>
überprüfen	<i>vérifier qc.</i>
überwachen	<i>surveiller qc.</i>
untersuchen	<i>examiner qc.</i>
vermuten	<i>faire une supposition</i> → <i>Je suppose que ... , Je crois que ... , Je pense que ...</i>
Was glaubst du? / Was denkst du?	<i>Qu'est-ce que tu crois ? Qu'est-ce que tu penses ?</i>
Was ist passiert?	<i>Qu'est-ce qui s'est passé ?</i>
Was kannst du beobachten? / Was fällt dir auf?	<i>Qu'est-ce que tu observes ? Qu'est-ce-que tu remarques ?</i>

<b>HSU Lernbereich 1: Demokratie und Gesellschaft</b>	
<b>1.1 Zusammenleben in Familie, Schule und Gemeinschaft</b>	
allgemein	<i>en général</i>
auszählen	<i>compter les scrutins</i>
demokratische Wahlprinzipien	<i>les principes d'une élection démocratique</i>



frei	<i>libre</i>
geheim	<i>secret, secrète</i>
gewählt werden	<i>être élu, élue</i>
gleich	<i>égal, égale</i>
Kandidaten	<i>les candidats (m.)</i>
Kinderrechte	<i>les droits (m) de l'enfance</i>
Klassensprecher / Klassensprecherin	<i>le délégué / la déléguée de classe</i>
Kulturen	<i>les civilisations (f)</i>
Stellvertreter / Stellvertreterin	<i>le remplaçant / la remplaçante</i>
Stimme	<i>la voix, le suffrage</i>
Stimmzettel	<i>le bulletin de vote</i>
unmittelbar	<i>direct, directe</i>
Wahl	<i>une élection</i>
wählen (für)	<i>voter pour</i>
Wahlhelfer / Wahlhelferin	<i>le scrutateur / la scrutatrice</i>
Wahlkampf, Kampagne	<i>la campagne électorale</i>
Wahlplakat	<i>une affiche électorale</i>
Wahlrede	<i>le discours électoral</i>
Wahlslogan	<i>le slogan</i>
Wahlspruch	<i>la devise</i>
Wahlurne	<i>l'urne (f)</i>

### HSU Lernbereich 1: Demokratie und Gesellschaft

#### 1.2 Leben in einer Medien- und Konsumgesellschaft

anmelden	<i>s'inscrire à qc.</i>
digitale Medien	<i>les réseaux (m) sociaux</i>
herunterladen	<i>télécharger qc.</i>
Information	<i>une information</i>
jdm. etw. verkaufen	<i>vendre qc. à qn.</i>
kaufen	<i>acheter qc.</i>
Kommunikation	<i>la communication</i>
Konsum	<i>la consommation</i>
konsumieren	<i>consommer qc.</i>
Marke	<i>la marque</i>
Passwort	<i>le mot de passe</i>
Printmedien	<i>la presse (écrite)</i>
Sonderangebot	<i>une offre spéciale</i>
Werbung	<i>la publicité</i>
Werbung im TV/Werbespot	<i>le spot publicitaire</i>

### HSU Lernbereich 2: Körper und Gesundheit

#### 2.1 Körper und gesunde Ernährung

angenehm	<i>agréable</i>
Auge, Augen	<i>un œil, les yeux</i>
austrocknen	<i>se déshydrater, dessécher</i>
berühren	<i>toucher qc/qn</i>
Bewegung	<i>le mouvement</i>
bitter	<i>amer, amère</i>
blind	<i>aveugle</i>
Brandwunde / Verbrennung	<i>la brûlure</i>
Brille	<i>les lunettes (f)</i>



## Lernen in zwei Sprachen – Bilinguale Grundschule Französisch

bunt	<i>multicolore, de toutes les couleurs</i>
Duft	<i>l'odeur (f)</i>
dunkel	<i>sombre</i>
eine Wunde versorgen	<i>soigner une plaie</i>
ekelhaft	<i>répugnant, répugnante</i>
Entfernung	<i>la distance</i>
Erste Hilfe	<i>les premiers secours (m)</i>
Ersthelfer / Ersthelferin	<i>le/la secouriste</i>
Fremdkörper	<i>le corps étranger</i>
Gehirn	<i>le cerveau</i>
Geruch	<i>l'odeur (f)</i>
Geruchssinn	<i>l'odorat (m)</i>
Geschmack	<i>le goût</i>
Hand	<i>la main</i>
hart	<i>dur, dure</i>
hell	<i>clair, claire</i>
Helligkeit	<i>la luminosité</i>
hören	<i>entendre qc., écouter qn. / qc.</i>
Hornhaut	<i>la cornée</i>
Hörsinn	<i>l'ouïe (f)</i>
Iris/Regenbogenhaut	<i>l'iris (m)</i>
Krankenwagen	<i>l'ambulance (f)</i>
kurzsichtig	<i>myope</i>
lecker	<i>délicieux, délicieuse</i>
leise	<i>bas, basse (Stimme); doux, douce (Musik)</i>
Netzhaut	<i>la rétine</i>
Opfer	<i>la victime</i>
Pflaster	<i>le pansement</i>
Pupille	<i>la pupille</i>
rau	<i>rugueux, rugueuse</i>
riechen	<i>sentir qc.</i>
salzig	<i>salé, salée</i>
scharf	<i>épicé, épicée</i>
schmecken	<i>goûter qc.</i>
Schnittwunde	<i>la coupure</i>
Schürfwunde	<i>l'écorchure (f)</i>
schützen	<i>protéger qn. / qc.</i>
sehen	<i>voir qn. / qc.</i>
Sehnerv	<i>le nerf optique</i>
Sehschärfe	<i>l'acuité (f) visuelle</i>
Sehsinn	<i>la vue</i>
Sinne	<i>les sens (m)</i>
süß	<i>sucré, sucrée</i>
tasten (nach etwas)	<i>chercher qc. à tâtons</i>
Tastsinn	<i>le toucher</i>
Tränendrüse	<i>la glande lacrymale</i>
unangenehm	<i>désagréable</i>
Verband	<i>le bandage</i>
Verletzung	<i>la blessure</i>
warm	<i>chaud, chaude</i>
weich	<i>doux, douce; mou, molle</i>



weitsichtig	<i>presbyte</i>
Zahn, Zähne	<i>la dent / les dents</i>
Zahnbürste	<i>la brosse à dents</i>
Zahnpasta	<i>le dentifrice</i>
Zähne putzen	<i>se brosser les dents</i>
Zunge	<i>la langue</i>

### HSU Lernbereich 2: Körper und Gesundheit 2.2 Gefühle und Wohlbefinden

akzeptieren	<i>accepter</i>
Angst	<i>la peur</i>
ängstlich	<i>craintif, craintive</i>
aufgeregt, begeistert	<i>excite, excite; enthousiaste</i>
Bedürfnisse	<i>les besoins (m)</i>
fröhlich	<i>joyeux, joyeuse</i>
fühlen	<i>se sentir</i>
Gefühle	<i>les sensations (f)</i>
launisch	<i>lunatique</i>
müde	<i>fatigue, fatiguée</i>
neugierig	<i>curieux, curieuse</i>
respektieren	<i>respecter qn. / qc.</i>
seine Gefühle ausdrücken	<i>exprimer ses sentiments</i>
Stimmung	<i>l'humeur (f)</i>
Trauer	<i>la tristesse</i>
traurig	<i>triste</i>
Wie geht es dir?	<i>Comment ça va?</i>
Wut	<i>la colère</i>
wütend	<i>furieux, furieuse; être en colère</i>

### HSU Lernbereich 3: Natur und Umwelt 3.1 Tiere, Pflanzen, Lebensräume

Blatt	<i>la feuille</i>
Ahorn	<i>l'érable (m)</i>
Ameise	<i>la fourmi</i>
Ameisenhägel	<i>la fourmilière</i>
Ast, Äste	<i>la branche</i>
Baum	<i>l'arbre (m)</i>
Baumstamm	<i>le tronc d'arbre</i>
Baumstamm (abgeholzt), Holzscheit	<i>la buche de bois</i>
Beute	<i>la prise (Jäger), la proie (Tier)</i>
Birke	<i>le bouleau</i>
Blüte	<i>la fleur</i>
Blütenblätter	<i>les pétales (m)</i>
Boden	<i>le sol</i>
Buche	<i>le hêtre (h aspiré)</i>
Bussard	<i>la buse</i>
Dachs	<i>le blaireau</i>
Delfin	<i>le dauphin</i>
Eiche	<i>le chêne</i>
Eigenschaften	<i>les propriétés (f)</i>
Eule	<i>la chouette</i>



## Lernen in zwei Sprachen – Bilinguale Grundschule Französisch

Fähigkeiten	<i>les capacités (f)</i>
Fichte	<i>l'épicéa (m)</i>
Fisch	<i>le poisson</i>
Fleischfresser	<i>le carnivore</i>
Förster / Försterin	<i>le forestier / la forestière</i>
fressen	<i>manger qc.</i>
Frucht	<i>le fruit</i>
Frühling	<i>le printemps</i>
Fuchs	<i>le renard</i>
Geweih	<i>les bois (m)</i>
Herbst	<i>l'automne (m)</i>
Hirsch	<i>le cerf</i>
Igel	<i>le hérisson</i>
jagen	<i>chasser</i>
Jäger / Jägerin	<i>le chasseur/ la chasseuse</i>
Jahreszeit	<i>la saison</i>
Kastanie	<i>le marron</i>
Kiefer	<i>le pin</i>
Knospe	<i>le bourgeon</i>
Krebs	<i>le crabe</i>
Lärche	<i>le mélèze</i>
Lärmschutz	<i>la protection sonore</i>
Laubwald / Laubbaum	<i>la forêt de feuillus / l'arbre feuillu, l'arbre à feuilles</i>
Lebensraum	<i>le biotope</i>
Marder	<i>la martre</i>
Mischwald	<i>la forêt mixte</i>
nachtaktiv	<i>nocturne</i>
Nadelwald / Nadelbaum	<i>la forêt des conifères / le conifère</i>
Nahrung	<i>la nourriture</i>
Pflanzenfresser	<i>l'herbivore (m)</i>
Reh	<i>le cerf</i>
Samen	<i>la graine</i>
Schildkröte	<i>la tortue</i>
schlafen	<i>dormir</i>
Seepferdchen	<i>l'hippocampe (m)</i>
Seestern	<i>l'étoile de mer (f)</i>
Sommer	<i>l'été (m)</i>
Specht	<i>le pivert</i>
Stängel	<i>la tige</i>
tagaktiv	<i>diurne</i>
Tanne	<i>le sapin</i>
Tintenfisch	<i>la seiche</i>
Wasserspeicher	<i>le réservoir d'eau</i>
Wassertiere	<i>les animaux (m) marins</i>
Winter	<i>l'hiver (m)</i>
Winterschlaf	<i>l'hibernation</i>
Winterschlaf halten	<i>hiberner</i>
Wolf, Wölfe	<i>le loup</i>
Wurzel	<i>la racine</i>
Zwiebel	<i>l'oignon (m)</i>



<b>HSU Lernbereich 3: Natur und Umwelt</b>	
<b>3.2 Stoffe und Energie</b>	
<u>Feuer</u>	
brennbar – nicht brennbar	<i>combustible - inflammable</i>
brennen	<i>brûler</i>
Brennstoff	<i>le combustible</i>
entziehen, reduzieren (Hitze, Sauerstoff)	<i>retirer, réduire</i>
entzünden, anzünden	<i>allumer qc.</i>
Feuer	<i>le feu</i>
Feueralarm	<i>l'alerte (f) d'incendie</i>
Flamme	<i>la flamme</i>
Feuerwehr	<i>les pompiers (m)</i>
Feuerwehrmann / Feuerwehrfrau	<i>le pompier / la femme pompier</i>
Holz	<i>le bois</i>
Holzwohle	<i>la laine de verre</i>
Glas	<i>le verre</i>
Lappen	<i>le chiffon</i>
löschen	<i>éteindre qc.</i>
Metall	<i>le métal</i>
Papier	<i>le papier</i>
Plastik	<i>le plastique</i>
Radiergummi	<i>la gomme</i>
retten	<i>sauver qn. / qc.</i>
Sauerstoff	<i>l'oxygène (m)</i>
schmelzen	<i>fondre</i>
Stein	<i>la pierre</i>
Stoff / Stück Stoff	<i>l'étoffe (f), le tissu</i>
Stoffe	<i>les matières (f)</i>
Streichholz	<i>l'allumette (f)</i>
verhindern	<i>éviter qc.</i>
Wärme	<i>la chaleur</i>
Wasser	<i>l'eau (f)</i>
Watte	<i>le coton</i>
Woraus besteht ...?	<i>De quoi est composé ... ?</i>
Zange	<i>la pince</i>
<u>Abfall und Müllvermeidung</u>	
Abfall	<i>les déchets (m)</i>
Atmosphäre	<i>l'atmosphère (f)</i>
Batterie	<i>la pile</i>
Bewegung(senergie)	<i>l'énergie cinétique (f)</i>
Biogas	<i>le biogaz</i>
Biomasse	<i>la biomasse</i>
Braunkohle	<i>le charbon</i>
CO <sub>2</sub> -Abgase	<i>les émissions (f) de CO<sub>2</sub></i>
Draht, Kabel	<i>le fil métallique, le câble</i>
elektrische Energie	<i>l'énergie (f) électrique</i>
elektrischer Strom	<i>le courant</i>
Energiequelle, Energieträger	<i>la source d'énergie</i>
erneuerbare Energie	<i>les énergies (f) renouvelables</i>



Fassung, Steckdose	<i>la douille, la prise</i>
Gewinde	<i>le filetage</i>
Glühbirne	<i>l'ampoule (f)</i>
Glühdraht	<i>le filament</i>
Hochspannungsleitungen	<i>les lignes (f) à haute tension</i>
Kernkraft/Atomkraft	<i>l'énergie (f) nucléaire</i>
Klimawandel	<i>le changement climatique</i>
Kohlekraftwerk	<i>la centrale thermique au charbon</i>
Kohlenstoffdioxid	<i>le dioxyde de carbone</i>
Kompost	<i>le compost</i>
Kraftwerk	<i>la centrale</i>
Licht	<i>la lumière</i>
Minuspole / Pluspole	<i>le pôle positif / négatif</i>
Müllcontainer	<i>la benne à ordures</i>
Mülleimer, Mülltonne	<i>la poubelle</i>
Ozonschicht	<i>la couche d'ozone</i>
Schalter	<i>l'interrupteur (m)</i>
Solarenergie	<i>l'énergie solaire (f)</i>
Stecker	<i>la fiche</i>
Steinkohle	<i>la houille</i>
Strom / Energie sparen	<i>économiser l'énergie</i>
Stromkreis	<i>le circuit électrique</i>
umwandeln in	<i>transformer qc. en qc.</i>
Verbrauch	<i>la consommation, la dépense</i>
Wärme	<i>la chaleur</i>
Wasserkraft	<i>l'énergie hydraulique (f)</i>
wegwerfen	<i>jeter qc</i>
Windkraft	<i>l'énergie éolienne (f)</i>

### HSU Lernbereich 3: Natur und Umwelt 3.3 Luft, Wasser, Wetter

#### Wetter

sich anziehen	<i>se mettre qc.</i>
ausziehen (etw., jdn.)	<i>déshabiller qc. / qn.</i>
sich ausziehen	<i>se déshabiller</i>
Flipflops	<i>les claquettes (f), les tongs (f)</i>
Gummistiefel	<i>la botte (en caoutchouc)</i>
Hagel	<i>la grêle</i>
Handschuhe	<i>le gant</i>
Hose	<i>le pantalon</i>
kurze Hose	<i>le short</i>
Mütze	<i>le bonnet</i>
Kappe	<i>la casquette</i>
neblig	<i>brumeux, brumeuse</i>
Pullover	<i>le pull-over</i>
Regen	<i>la pluie</i>
Regenmantel	<i>l'imperméable (m)</i>
Reif	<i>le givre</i>
Sandalen	<i>les sandales (f)</i>
Schal	<i>l'écharpe (f)</i>



Schirm	<i>le parapluie (Regen), le parasol (Sonne)</i>
Schnee	<i>la neige</i>
Sonne	<i>le soleil</i>
Sonnenbrille	<i>les lunettes (f) de soleil</i>
Sonnenhut	<i>le chapeau de soleil</i>
Tau	<i>la rosée</i>
Temperatur	<i>la température</i>
Trikot	<i>le maillot</i>
T-Shirt	<i>le t-shirt</i>
Warnweste	<i>le gilet de sécurité</i>
Wetter	<i>le temps</i>
Wind	<i>le vent</i>
Es ist windig.	<i>Il y a du vent.</i>
Winterjacke	<i>le manteau (d'hiver)</i>
Wolken	<i>le nuage</i>
Wollmütze	<i>le bonnet de laine</i>
<b>Wasser und Luft</b>	
Abgase	<i>les gaz (m) d'échappement</i>
fest	<i>solide</i>
flüssig	<i>liquide</i>
gasförmig	<i>gazeux, gazeuse</i>
Grundwasser	<i>l'eau (f) souterraine</i>
kondensieren	<i>se condenser</i>
Luft	<i>l'air (m)</i>
Luftverschmutzung, die Luft verschmutzen	<i>la pollution de l'air</i>
Quelle	<i>la source, la fontaine</i>
Rauch	<i>la fumée</i>
Salzwasser	<i>l'eau (f) salée</i>
Süßwasser	<i>l'eau (f) douce</i>
verdunsten	<i>s'évaporer</i>
versickern	<i>s'infiltrer dans qc.</i>
Wasserdampf	<i>la vapeur d'eau</i>
Wasserkreislauf	<i>la circulation de l'eau</i>

#### HSU Lernbereich 4: Zeit und Wandel

##### 4.1 Zeitbewusstsein und Orientierung in der Zeit

Epoche	<i>l'époque (f)</i>
Gegenwart	<i>le présent</i>
Geschichte	<i>l'histoire (f)</i>
gestern	<i>hier</i>
heute	<i>aujourd'hui</i>
Jahr	<i>l'année (f), l'an (m)</i>
Jahreszeit	<i>la saison</i>
Jahrhundert	<i>le siècle</i>
Jahrtausend	<i>le millénaire</i>
Jahrzehnt	<i>la décennie</i>
morgen	<i>demain</i>
Vergangenheit	<i>le passé</i>
Zeitleiste	<i>la ligne du temps</i>
Zukunft	<i>l'avenir (m)</i>



**HSU Lernbereich 4: Zeit und Wandel**  
**4.2 Dauer und Wandel**

Entwicklung	<i>le développement</i>
Erfinder / Erfinderin	<i>l'inventeur/ l'inventrice</i>
Erfindung	<i>l'invention (f)</i>
Zeitzeuge / Zeitzeugin	<i>témoin de l'époque</i>

**HSU Lernbereich 4: Zeit und Wandel**  
**4.3 Fakten und Fiktion**

Fiktion	<i>la fiction</i>
forschen	<i>chercher</i>
Legende, Sage	<i>la légende</i>
Realität	<i>la réalité</i>

**HSU Lernbereich 5: Raum und Mobilität**  
**5.1 Räume wahrnehmen und sich orientieren**

Grundriss	<i>le plan</i>
Himmelsrichtungen	<i>la direction géographique</i>
Karte	<i>la carte</i>
Kompass	<i>la boussole</i>
Kompassnadel	<i>l'aiguille (f) de la boussole</i>
Magnetfeld	<i>le champ magnétique</i>
Norden	<i>le nord</i>
Osten	<i>l'est (m)</i>
Süden	<i>le sud</i>
Vogelperspektive	<i>la vue d'oiseau</i>
Westen	<i>l'ouest (m)</i>
zeigt Richtung (Norden)	<i>indique le (nord)</i>

**HSU Lernbereich 5: Raum und Mobilität**  
**5.2 Räume nutzen und schützen**

Industrie	<i>l'industrie (f)</i>
Landwirtschaft	<i>l'agriculture (f)</i>
Mobilität	<i>la mobilité</i>
Tourismus	<i>le tourisme</i>

**HSU Lernbereich 5: Raum und Mobilität**  
**5.3 Mobilität im Raum**

abbiegen	<i>tourner</i>
Ampel	<i>le feu (tricolore)</i>
Auto	<i>la voiture</i>
Bremse	<i>le frein</i>
Bus	<i>le bus</i>
(Bus-)Fahrer / (Bus-)Fahrerin	<i>conducteur de bus / conductrice de bus</i>
(zur Schule) fahren/kommen	<i>aller (à l'école)</i>
dunkel	<i>sombre</i>
fahren	<i>conduire</i>
Fahrrad fahren	<i>faire du vélo</i>
hell	<i>lumineux, lumineuse</i>
Helm	<i>le casque</i>
Kreuzung	<i>le carrefour</i>



Lenker	<i>le guidon</i>
leuchten	<i>éclairer</i>
Reflektor	<i>le réflecteur</i>
Roller	<i>la trottinette</i>
Schulweg	<i>le chemin de l'école</i>
Speichen	<i>les rayons (m)</i>
Stau	<i>le bouchon, l'embouteillage (m)</i>
Stoppschild	<i>le panneau stop, le stop</i>
Unfall	<i>l'accident (m)</i>
Verkehr	<i>le trafic</i>
Verkehrsregeln	<i>le code de la route</i>
Zebrastreifen	<i>le passage pour piétons</i>
zu Fuß gehen	<i>aller à pied</i>

### HSU Lernbereich 6: Technik und Kultur

#### 6.1 Arbeit, technische und kulturelle Entwicklung

Beruf	<i>le métier</i>
Fliehkraft	<i>la force centrifuge</i>
Hebel	<i>le levier</i>
Maschine	<i>la machine</i>
Werkzeug	<i>l'outil (m)</i>
Zahnrad	<i>le pignon</i>

### HSU Lernbereich 6: Technik und Kultur

#### 6.2 Bauen und Konstruieren

bauen	<i>construire qc.</i>
Balkenbrücke	<i>le pont de faisceau</i>
Bogenbrücke	<i>le pont flottant</i>
Brücke	<i>le pont</i>
Entwurf	<i>le projet</i>
Fahrbahn	<i>la chaussée</i>
Hängebrücke	<i>le pont suspendu</i>
konstruieren	<i>construire qc.</i>
Modell	<i>le modèle</i>
Pfeiler	<i>le pilier</i>
Seilbrücke	<i>le pont de corde</i>
stabil, standfest	<i>stable</i>
Turm	<i>la tour</i>
(Ziegel-) Stein	<i>la brique</i>
Zugbrücke	<i>le pont-levis</i>



## II. Redemittel für das Fach Mathematik der Jahrgangsstufen 1 – 4

<b>M Allgemein</b>	
abhaken, ankreuzen	<i>cocher qc.</i>
Aufgabe, Übung	<i>le problème, l'exercice (m)</i>
durchstreichen	<i>barrer qc.</i>
einkreisen	<i>entourer qc.</i>
Fühsack	<i>le sac surprise</i>
kariertes Papier	<i>le papier quadrillé</i>
Kästchen	<i>le carreau</i>
kleben	<i>coller qc.</i>
Muggelsteine	<i>les cailloux (m) de verre</i>
nachspuren	<i>tracer qc.</i>
ordnen	<i>mettre en ordre, mettre dans le bon ordre</i>
Plättchen	<i>les points (m)</i>
schätzen	<i>estimer, penser, croire</i>
überprüfen	<i>contrôler qc .</i>
üben	<i>s'entraîner</i>
unterstreichen	<i>souligner</i>
verbinden	<i>relier qc.</i>
vertiefen	<i>approfondir</i>
weißes Papier	<i>le papier blanc</i>
zeichnen	<i>dessiner qc.</i>

<b>M Lernbereich 1: Zahlen und Operationen</b>	
3 Zahlen – 4 Rechnungen, Aufgabenfamilie	<i>la famille de chiffres</i>
abziehen	<i>moins, soustraire, enlever, retirer</i>
Abstand lassen	<i>espacer</i>
addieren	<i>plus, ajouter</i>
Addition	<i>l'addition (f)</i>
Aufgabenfolge	<i>la suite de calcul</i>
Aufgabenmuster	<i>le système d'exercices</i>
aufteilen, verteilen	<i>séparer, diviser</i>
Außensumme (z. B. beim Rechendreieck)	<i>la somme extérieure</i>
bündeln	<i>regrouper</i>
Differenz	<i>la différence</i>
dividieren	<i>diviser</i>
Division	<i>la division</i>
Einer (in Stellenwerttafel)	<i>l'unité (f)</i>
Einerwürfel (Steckwürfel)	<i>le cube d'unité (Dienes → s. Steckwürfel)</i>
Einmaleins	<i>les tables (f) de multiplications</i>
z. B. 5er Einmaleins	<i>la table de 5</i>
entbündeln	<i>dégrouper qc.</i>
ergeben	<i>est égal à, égal à, fait/font</i>
Ergebnis	<i>le total, le résultat</i>
Geheimschrift (Darstellung von Z und E mit Strichen und Punkten; Zahlenbilder)	<i>le code secret, l'écriture secrète</i>
Gleichungen	<i>les équations (f)</i>
gerade Zahlen	0-9: <i>les chiffres pairs (m)</i> Ab 10: <i>les nombres pairs (m)</i>
Gesamtsumme (z. B. beim Rechendreieck)	<i>le total, la somme</i>



geteilt	<i>divisé</i>
gleich groß wie	<i>aussi grand que, pareil que</i>
um ... größer werden	<i>augmenter de ..., agrandir de ...</i>
um ... kleiner werden	<i>diminuer de ...</i>
(vier) Grundrechenarten	<i>(quatre) opérations de base</i>
Grundstein (Zahlenmauer)	<i>le mur de nombres</i>
halbieren → Was ist die Hälfte von ___? → Die Hälfte von ___ ist ___.	<i>diviser par 2, prendre la moitié → Quelle est la moitié de ___ ? → La moitié de ___ est ___.</i>
Hunderter	<i>la centaine</i>
Hunderterplatte	<i>la plaque de cent</i>
Hundertertafel	<i>le tableau de cent</i>
Innensumme (z. B. beim Rechendreieck)	<i>la somme intérieure</i>
in ___er-Schritten	<i>des pas de ___</i>
ist gleich	<i>est égal à, égal, fait/font</i>
ist größer als	<i>est plus grand que</i>
ist kleiner als	<i>est plus petit que</i>
Kopfrechnen	<i>le calcul mental</i>
Leerstelle, Platzhalter	<i>le chiffre manquant, le chiffre qui manque</i>
(eine Aufgabe) lösen	<i>résoudre un problème / un exercice</i>
Lösung	<i>la solution, le résultat</i>
Lösungs-/Rechenstrategien	<i>la stratégie</i>
Lücke	<i>le trou</i>
mal	<i>fois</i>
malnehmen mit 5	<i>fois 5, multiplier par 5</i>
mehr	<i>plus que</i>
Menge	<i>la quantité</i>
minus	<i>moins</i>
Mittelstein (Zahlenmauer)	<i>le caillou du milieu</i>
Multiplikation	<i>la multiplication</i>
multiplizieren	<i>multiplier</i>
(das) Muster weiterführen	<i>continuer la frise</i>
Nachbarzahlen	<i>les chiffres (m) voisins</i>
Nachfolger, großer Nachbar ordnen (von Zahlen)	<i>le grand voisin, le voisin d'après mettre les chiffres dans le bon ordre, ordonner les chiffres</i>
Platzhalteraufgaben	<i>l'exercice (m) à trous, umschreiben: ___ plus qc égal ___.</i>
plus	<i>plus</i>
Quadratzahlen	<i>les chiffres (m) au carré</i>
Rechendreieck	<i>umschreiben: le triangle de maths</i>
Rechenrahmen	<i>umschreiben: le cadre de calcul</i>
Rechenschiffchen	<i>umschreiben: le bateau de maths</i>
Rechenquadrat	<i>umschreiben: le carré de maths</i>
rechnen	<i>calculer</i>
Rest (7 Rest 2)	<i>le reste (7 reste 2)</i>
Sachsituationen/ -aufgaben	<i>les problèmes (m) de maths</i>
Schüttelbox	<i>la boîte à secouer</i>
Sparschwein	<i>la tirelire</i>
Steckwürfel	<i>verschiedene Namen: cubes (m), bâtons de Dienes (m)</i>



Stellenwerte	<i>les numérations (f)</i>
Stellenwerttafel	<i>le tableau de numération</i>
subtrahieren	<i>soustraire, enlever</i>
Subtraktion	<i>la soustraction</i>
Summe	<i>la somme, le total</i>
Tabelle	<i>le tableau</i>
Tausenderwürfel	<i>le cube des milliers, le cube des milles</i>
teilen	<i>diviser par, partager en</i>
übrig bleiben	<i>Il reste ...</i>
Umkehraufgabe	<i>l'opération (f) / le calcul inverse</i>
ungerade Zahlen	<i>les chiffres (m) impairs</i>
verdoppeln → Was ist das Doppelte von ____? → Das Doppelte von ____ ist ____.	<i>prendre le double de → Quel est le double de ____ ? → Le double de ____ est ____.</i>
vergleichen	<i>comparer</i>
Vorgänger, kleiner Nachbar	<i>le petit voisin, le voisin d'avant</i>
wechseln	<i>échanger qc.</i>
weniger	<i>moins que</i>
Wiederholung	<i>la répétition, encore, de nouveau</i>
Zahlbild (Bild zu einer Zahl)	<i>umschreiben: Dessine le chiffre que tu vois.</i>
Zahlenfolge (0, 2, 4, 6 ...)	<i>la suite de chiffres</i>
Zahlenhaus	<i>umschreiben: maison de chiffre</i>
Zehner	<i>la dizaine</i>

### **M Lernbereich 2: Raum und Form**

Achsensymmetrie	<i>la symétrie axiale</i>
achsensymmetrisch	<i>symétrique</i>
Ansicht	<i>la vue</i>
deckungsgleich	<i>superposable, coïncider</i>
deckungsgleiche Figuren	<i>Les figures (f) se superposent.</i>
die andere Hälfte zeichnen	<i>dessiner l'autre moitié</i>
(eine Flächenform) drehen	<i>tourner</i>
Dreieck	<i>le triangle</i>
Ecke, Spitze	<i>l'angle (m), le sommet</i>
Faltlinie	<i>la ligne de pliage</i>
Faltschnitt	<i>la ligne de découpage</i>
Fläche	<i>la surface</i>
Flächenformen	<i>les formes (f) géométriques</i>
Flächeninhalt	<i>l'aire (f)</i>
Fünfeck	<i>le pentagone</i>
gegenüberliegende Seiten	<i>les côtés (m) opposés</i>
gerade	<i>droit, droite</i>
Geodreieck	<i>l'équerre (f)</i>
Geometrie	<i>la géométrie</i>
hinten	<i>derrière</i>
Kante	<i>l'arête (f)</i>
Kegel	<i>le cône</i>
(geometrischer) Körper	<i>les solides (m)</i>
Körpernetz	<i>le patron</i>
Kreis	<i>le cercle</i>
Kugel	<i>la boule</i>



Linie	<i>la ligne</i>
links	<i>gauche, à gauche</i>
Maßstab	<i>l'échelle (f)</i>
Mittelpunkt	<i>le point central</i>
Muster	<i>la frise</i>
neben	<i>à côté de</i>
oben	<i>en haut</i>
oval	<i>ovale</i>
parallel	<i>parallèle</i>
Prisma	<i>le prisme</i>
Pyramide	<i>la pyramide</i>
Quader	<i>le pave (droit)</i>
Quadrat	<i>le carré</i>
Rauminhalt	<i>le volume</i>
Rechteck	<i>le rectangle</i>
rechts	<i>droite, à droite</i>
rechter Winkel	<i>l'angle (m) droit</i>
Schablone	<i>le modèle</i>
Sechseck	<i>l'hexagone (m)</i>
Seite	<i>le côté</i>
Seitenfläche (eines Körpers)	<i>la face</i>
Spiegelbild	<i>l'image (f) miroir</i>
spiegeln	<i>dessiner en miroir</i>
Spitze	<i>la pointe</i>
Stern	<i>l'étoile (f)</i>
Symmetrieachse	<i>l'axe (m) de symétrie</i>
Trapez	<i>le trapèze</i>
Umfang	<i>le périmètre</i> weitere: l'aire (Fläche), la taille (Größe)
unten	<i>en bas</i>
unter	<i>en dessous de</i>
über	<i>au dessus de</i>
vergrößern	<i>agrandir, faire plus grand</i>
Vergrößerung	<i>agrandissement</i>
verkleinern	<i>réduire, faire plus petit</i>
Verkleinerung	<i>la réduction</i>
(eine Flächenform) verschieben	<i>déplacer</i>
Vogelperspektive	<i>la vue d'oiseau, la vue d'en haut</i>
vor, vorne	<i>devant</i>
Viereck	<i>le quadrilatère</i>
Winkel	<i>l'angle (m)</i>
Würfel	<i>le cube</i>
Würfelgebäude	<i>la composition de cubes</i>
Zirkel	<i>le compas</i>
zwischen	<i>entre</i>
Zylinder	<i>le cylindre</i>

### **M Lernbereich 3: Größen und Messen**

Armspanne	<i>l'envergure (f) des bras</i>
Behälter, Gefäß	<i>le récipient</i>
Betrag	<i>le montant, la somme</i>



## Lernen in zwei Sprachen – Bilinguale Grundschule Französisch

Breite	<i>la largeur</i>
Cent	<i>le cent, le centime d'euro</i>
Euro	<i>l'euro (m)</i>
Flüssigkeit	<i>le liquide</i>
Geld	<i>l'argent (m)</i>
Geldbörse	<i>le porte-monnaie</i>
Geldschein	<i>le billet</i>
Gewicht	<i>le poids</i>
Gramm	<i>le gramme</i>
Größe	<i>la taille</i>
halber Liter, halbes Kilogramm	<i>un demi-litre, un demi kilo</i>
halb (Uhrzeit), z. B. halb 5	<i>et demie (f), par ex. 4h et demie</i>
Handspanne	<i>la main</i>
Hohlmaße	<i>les mesures (f) de capacité</i>
Höhe	<i>la taille</i>
Kilogramm	<i>le kilo(gramme)</i>
Kilometer	<i>le kilomètre</i>
Kommazahl	<i>le chiffre décimal</i>
Länge	<i>la longueur</i>
leer	<i>vide</i>
leeren	<i>vider qc.</i>
(mit dem) Lineal messen	<i>mesurer avec la règle</i>
Liter	<i>litre</i>
- $\frac{1}{8}$ Liter	- <i>un huitième de litre</i>
- $\frac{1}{2}$ Liter	- <i>un demi-litre</i>
- $\frac{3}{4}$ Liter	- <i>trois quarts de litre</i>
$1 \frac{1}{2}$ Liter	<i>un litre et demi</i>
Maßband	<i>le mètre à ruban</i>
Messbecher	<i>le verre doseur</i>
Meter	<i>le mètre</i>
Meterstab	<i>le mètre étalon</i>
Milliliter	<i>le millilitre</i>
Millimeter	<i>le millimètre</i>
Minute	<i>la minute</i>
Münze	<i>la pièce</i>
Rauminhalt	<i>le volume</i>
Schritt	<i>le pas</i>
großer Schritt	<i>le grand pas</i>
Sekunde	<i>la seconde</i>
Strecke	<i>la distance</i>
Stoppuhr	<i>le chronomètre</i>
Stunde	<i>l'heure (f)</i>
ganze Stunden ablesen	<i>lire les heures pleines</i>
umfüllen	<i>verser qc.; dans qc.</i>
Viertel Kilo/Liter	<i>un quart de kilo / de litre</i>
Viertel nach (Uhrzeit), z. B. Viertel nach 5	<i>et quart, par ex. 5h et quart</i>
Viertel vor (Uhrzeit), z. B. Viertel vor 5	<i>moins le quart, z. B. 5h moins le quart</i>



voll	<i>plein, pleine</i>
Waage	<i>la balance</i>
wiegen	<i>peser qc.</i>
Zentimeter	<i>le centimètre</i>
Zeiger, großer Zeiger, kleiner Zeiger	<i>l'aiguille (f), la grande aiguille, la petite aiguille</i>
Zeitpunkt	<i>le moment</i>
Zeitspanne	<i>l'intervalle (m)</i>

#### **M Lernbereich 4: Daten und Zufall**

Balkendiagramm	<i>le diagramme en barres</i>
Diagramm	<i>le diagramme</i>
eine Münze werfen	<i>jeter une pièce, pile ou face</i>
Ereignis	<i>un évènement</i>
Glücksrad	<i>la roue de la fortune</i>
immer	<i>toujours</i>
Kombinationen	<i>les combinaisons (f)</i>
manchmal	<i>parfois</i>
möglich	<i>possible, probable</i>
Möglichkeiten	<i>les possibilités (f)</i>
niemals	<i>jamais</i>
Säulendiagramm	<i>le diagramme à colonnes</i>
sicher	<i>certain, certaine; sûr, sûre</i>
Tabelle	<i>le tableau</i>
Umfrage	<i>le questionnaire, le sondage</i>
unmöglich	<i>impossible</i>
unsicher	<i>incertain, incertaine</i>
unwahrscheinlich	<i>improbable</i>
Versuch	<i>un essai</i>
wahrscheinlich	<i>probable, possible</i>
Wahrscheinlichkeit	<i>la probabilité</i>
Würfel	<i>le dé</i>
Würfelaugen	<i>les points (m) du dé</i>
Zufall	<i>le hasard</i>



III. Redemittel für das Fach Kunst der Jahrgangsstufen 1 – 4

<b>Ku Allgemein</b>	
anordnen	<i>arranger, mettre dans l'ordre</i>
ausmalen	<i>colorier qc.</i>
ausschneiden	<i>découper qc.</i>
Ausstellung	<i>l'exposition (f)</i>
beschreiben	<i>décrire</i>
Bilderrahmen	<i>le cadre</i>
Bildkomposition	<i>la composition des images</i>
Bleistift	<i>le crayon de papier, le crayon à papier</i>
Bürste	<i>la brosse</i>
Buntpapier	<i>le papier de couleur</i>
Buntstifte	<i>les crayons (m) de couleur</i>
Collage	<i>le collage</i>
Deckfarben	<i>les couleurs (f) opaques</i>
Deckweiß	<i>le blanc opaque</i>
Entwurf	<i>le premier essai</i>
falten	<i>plier qc</i>
Farbe	<i>la couleur</i>
Farbkasten	<i>la boîte de peinture</i>
Formen	<i>les formes (f)</i>
formen	<i>former qc</i>
Gemälde	<i>le tableau, l'œuvre (f)</i>
genau	<i>exact, exacte; précis, précise</i>
Grundfarben	<i>les couleurs (f) primaires</i>
Hintergrund	<i>l'arrière-plan (m)</i>
Hochformat	<i>le format de portrait</i>
kalte Farben	<i>les couleurs (f) froides</i>
Kamera	<i>l'appareil photo (m), la camera</i>
Klebeband	<i>le scotch</i>
kleben	<i>coller qc.</i>
Kleber	<i>la colle</i>
Klebestift	<i>le bâton de colle</i>
Klecks	<i>la tâche</i>
Kohle	<i>le charbon</i>
Knetmasse	<i>la pâte à modeler</i>
Kreide	<i>la craie</i>
Krepppapier	<i>le papier crépon</i>
Leinwand	<i>la toile</i>
malen	<i>peindre qc.</i>
Malerkittel	<i>la blouse de peinture</i>
Malkasten	<i>la boîte de peinture</i>
mischen	<i>mélanger qc.</i>
Mischfarben	<i>les couleurs (f) mélangées</i>
modellieren	<i>modeler qc.</i>
Muster	<i>la frise</i>
Ölfarbe	<i>la peinture à huile</i>
Pappe/Pappkarton	<i>le carton</i>
Papierstreifen	<i>la bande de papier</i>
Papierschnipsel	<i>les bouts (m) de papier</i>



Pastellkreide	<i>la craie pastel</i>
Pinsel	<i>le pinceau</i>
- Borstenpinsel	- <i>à brosse</i>
- Haarpinsel	- <i>fin</i>
Pinselstrich	<i>le coup de pinceau</i>
Primärfarben	<i>les couleurs (f) primaires</i>
Punkt	<i>le point</i>
realistisch	<i>réaliste</i>
reißen	<i>déchirer qc.</i>
Querformat	<i>le format paysage</i>
Schablone	<i>le pochoir</i>
Schere	<i>les ciseaux (m)</i>
schraffieren	<i>hachurer qc.</i>
Schürze	<i>le tablier</i>
Schwamm	<i>l'éponge (f)</i>
Seidenpapier	<i>le papier de soie</i>
Sekundärfarbe	<i>les couleurs (f) secondaires</i>
Sieb	<i>le tamis</i>
Skizze	<i>l'esquisse (f)</i>
Tonpapier	<i>le papier épais</i>
Transparentpapier	<i>le papier transparent</i>
tupfen	<i>faire des pointillés</i>
umranden	<i>encadrer qc.</i>
verdünnen	<i>diluer qc.</i>
verwischen	<i>brouiller</i>
verzieren	<i>décorer qc.</i>
vorzeichnen	<i>esquisser qc.</i>
Wachsmalstifte	<i>les crayons (m) de cire</i>
warme Farben	<i>les couleurs (f) chaudes</i>
Wasserbecher	<i>le gobelet</i>
Wasserfarben	<i>la peinture (à eau)</i>
Wolle	<i>la laine</i>
Zeichenblock	<i>le bloc de dessin</i>
Zeichenpapier	<i>le papier à dessin</i>
zeichnen	<i>dessiner qc.</i>
Zeitung	<i>le journal</i>
Zickzacklinien	<i>les lignes (f) en zigzag</i>

<b>Ku Lernbereich 1: Bildende Kunst</b>	
abstrakt	<i>abstrait, abstraite</i>
Darstellung	<i>la représentation</i>
Draht	<i>le fil de fer</i>
dreidimensional	<i>trois D</i>
drucken	<i>imprimer qc.</i>
dunkel	<i>foncé, foncée</i>
Ecke – rechts oben / links unten	<i>en haut à droite / en bas à gauche</i>
Einzelheiten	<i>les détails (m)</i>
Farbkreis	<i>le cercle chromatique</i>
fotografieren	<i>photographier, prendre / faire des photos</i>
Kamera	<i>l'appareil (m) photo</i>
Kontrast	<i>le contraste</i>



hell (= blass)	<i>clair, claire; pâle</i>
Hintergrund	<i>l'arrière-plan (m)</i>
leuchtend	<i>brillant, brillante</i>
links	<i>gauche, à gauche</i>
Papiersorten	<i>les sortes (f) de papier</i>
rechts	<i>droite, à droite</i>
Styropor	<i>le polystyrène</i>
trüb	<i>nuageux, nuageuse</i>
Vordergrund	<i>le premier plan</i>

### Ku Lernbereich 2: Gestaltete Umwelt

bunt	<i>multicolore</i>
eindrücken	<i>appuyer qc.</i>
einfarbig	<i>unicolore</i>
Federn	<i>les plumes (f)</i>
glatt	<i>lisse</i>
hart	<i>dur, dure</i>
herausziehen	<i>tirer qc.</i>
Holz	<i>le bois</i>
Karton	<i>une boîte, le carton</i>
klammern/tackern	<i>agrafer qc.</i>
kleben	<i>coller qc</i>
Kronkorken	<i>la capsule</i>
Kunststoff	<i>le plastique</i>
rau	<i>rugueux, rugueuse</i>
stapeln	<i>empiler</i>
Stoffreste	<i>les restes (m) de tissu</i>
Ton	<i>l'argile (f)</i>
umformen	<i>remodeler qc., changer qc.</i>
verbinden	<i>combiner qc, relier qc</i>
weich	<i>doux, douce; mou, molle; tendre</i>

### Ku Lernbereich 3: Visuelle Medien

Auslöser	<i>le déclencheur</i>
Ausschnitt	<i>la partie</i>
Beleuchtung	<i>la lumière</i>
Blickwinkel	<i>la perspective, le point de vue</i>
collagieren	<i>faire un collage</i>
digitale Fotografie	<i>la photographie digitale</i>
Drucker	<i>l'imprimante (f)</i>
Kamera	<i>l'appareil photo (m)</i>
löschen	<i>effacer qc</i>
montieren	<i>créer un montage</i>
Motiv	<i>le motif</i>
Motivwahl	<i>choisir un motif</i>
rahmen	<i>cadrer qc.</i>
speichern	<i>enregistrer</i>
Standpunkt	<i>le point de vue</i>
Stativ	<i>le trépied</i>
übermalen	<i>peindre par dessus qc.</i>
zerschneiden	<i>couper qc.</i>



Ku Lernbereich 4: Erfahrungswelten	
dick	<i>gros, grosse</i>
dünn	<i>fin, fine</i>
Figur	<i>le caractère</i>
Knetmasse	<i>la pâte à modeler</i>
malen	<i>dessiner qc., colorier qc.</i>
Pappmaché	<i>le papier mâché</i>
rund	<i>rond, ronde</i>
Skizze	<i>l'esquisse (f)</i>
Stempel	<i>le tampon</i>
Stempelkissen	<i>le tampon encreur</i>
stempeln	<i>tamponner</i>
spitz	<i>pointu, pointue</i>
Wachs	<i>la cire</i>

Ku Lernbereich 5: Fantasiewelten	
biegsam	<i>souple, pliable</i>
drücken	<i>appuyer</i>
dunkel	<i>foncé, foncée</i>
fantasievoll	<i>créatif, créative</i>
hell	<i>clair, claire</i>
hinzufügen	<i>ajouter qc.</i>
kalt	<i>froid, froide</i>
Kugel	<i>la boule</i>
Linie	<i>la ligne</i>
modellieren	<i>modeler qc.</i>
Quader	<i>le cuboïde</i>
Schablone	<i>le pochoir</i>
spuren	<i>tracer qc.</i>
warm	<i>chaud, chaude</i>
wegnehmen	<i>enlever, retirer</i>
Würfel	<i>le cube</i>
Zylinder	<i>le cylindre</i>

#### IV. Redemittel für das Fach Musik der Jahrgangsstufen 1 – 4

<b>Mu Allgemein</b>	
begleiten	<i>accompagner</i>
Begleitung	<i>compagnie</i>
Dynamik	<i>la dynamique</i>
Grundschatlag	<i>le rythme</i>
hoch	<i>haut, haute</i>
Instrument	<i>l'instrument (m)</i>
Kanon	<i>le canon</i>
Klangfarbe	<i>le timbre</i>
Lied	<i>la chanson</i>
nicht stimmbar (z. B. Trommel)	<i>non-accordable</i>
Notation	<i>la notation musicale</i>
Noten	<i>les notes (f)</i>
Notenblatt	<i>le feuillet de musique</i>
(gleichmäßiger) Rhythmus	<i>le rythme régulier</i>
rhythmische Muster	<i>les modèles rythmiques (m)</i>
Reim	<i>la rime</i>
Refrain	<i>le refrain</i>
Schatlag	<i>le beat</i>
stimmbar (z. B. Gitarre)	<i>accordable</i>
Stimme	<i>la voix</i>
Strophe	<i>la strophe</i>
spielen, singen	<i>jouer, chanter</i>
Text	<i>le texte</i>
tief	<i>bas, basse</i>
Tonleiter	<i>la gamme</i>
Tonhöhe	<i>la hauteur d'un son</i>

<b>Mu Lernbereich 1: Sprechen – Singen – Musizieren</b>	
Becken/Zimbeln	<i>les cymbales (f)</i>
Blockflöte	<i>la flûte à bec</i>
Bodypercussion	<i>la percussion</i>
(auf die) Brust schlagen	<i>taper sur le thorax</i>
Glockenspiel	<i>le carillon</i>
Blechtrommel	<i>la caisse claire</i>
Kindertrommel	<i>le petit tambour</i>
klatschen	<i>applaudir, taper dans les mains</i>
Lautstärke	<i>le volume</i>
Metallophon	<i>le métallophone</i>
mitsingen	<i>chanter avec qn.</i>
Ostinato	<i>l'ostinato (m)</i>
patschen	<i>taper sur les cuisses</i>
Kastagnetten	<i>les castagnettes (f)</i>
Rasseln	<i>les maracas (m)</i>
Klangstäbe	<i>les barres sonores (f)</i>
Schellenhandtrommel/Tamburin	<i>la tambourin</i>
Schellenkranz	<i>les clochettes (f)</i>
schnalzen	<i>claquer</i>
schnipsen	<i>claquer des doigts</i>



stampfen	<i>taper des pieds</i>
Tempo	<i>la vitesse</i>
Triangel	<i>le triangle</i>
Vorsingen	<i>l'audition (f)</i>
Xylophon	<i>le xylophone</i>

### **Mu Lernbereich 2: Musik – Mensch – Zeit**

Blechblasinstrumente	<i>les cuivres (m)</i>
Blasinstrumente	<i>les instruments (m) à vent</i>
Bratsche	<i>l'alto (m)</i>
Cello	<i>le violoncelle</i>
Chor	<i>le chorale</i>
Querflöte	<i>la flute traversière</i>
dirigieren	<i>diriger</i>
Dirigent / Dirigentin	<i>chef d'orchestre</i>
Fagott	<i>le basson</i>
Flügel	<i>le piano à queue</i>
Geige	<i>le violon</i>
Harfe	<i>la harpe</i>
Holzblasinstrument	<i>les bois (m)</i>
Horn	<i>le cor</i>
Hymne	<i>l'hymne (m)</i>
Klarinette	<i>la clarinette</i>
Klavier	<i>le piano</i>
Komponist / Komponistin	<i>le compositeur / la compositrice</i>
Kontrabass	<i>la contrebasse</i>
Musiker / Musikerin	<i>le musicien / la musicienne</i>
Orchester	<i>l'orchestre (m)</i>
Oboe	<i>le hautbois</i>
Piccolo	<i>le piccolo</i>
Pauke	<i>la timbale</i>
Posaune	<i>le trombone</i>
Streichinstrumente	<i>les instruments (m) à cordes</i>
Trompete	<i>la trompette</i>
Tuba	<i>le tuba</i>

### **Mu Lernbereich 3: Bewegung – Tanz – Szene**

aufführen	<i>jouer qc.</i>
drehen	<i>tourner</i>
hüpfen	<i>sauter</i>
gleiten	<i>planer</i>
tanzen	<i>danser</i>
Tanzschritt	<i>le pas de danse</i>

### **Mu Lernbereich 4: Musik und ihre Grundlagen**

4/4 Takt	<i>4/4 tact (m)</i>
Achtelnote	<i>le huitième</i>
Blechblasinstrumente	<i>les cuivres (m)</i>
Dur	<i>le mode majeur</i>
einstimmig	<i>unanime, chanter à une seule voix / à l'unisson</i>



Fähnchen (z. B. bei Achtelnoten)	<i>le fanion</i>
Ganze Note	<i>la ronde</i>
Ganze Pause	<i>le silence</i>
Halbe Note	<i>la blanche</i>
Holzblasinstrumente	<i>les instruments (m) à vent</i>
Moll	<i>le mineur</i>
langsam	<i>lent, lente</i>
lauter	<i>plus fort; plus forte</i>
leiser	<i>plus doux; plus douce</i>
Notenkopf	<i>la tête de la note</i>
Notenhals	<i>la tige</i>
Notenwert	<i>la valeur de la note</i>
punktierte Note	<i>la note pointée</i>
Rondo	<i>le rondeau</i>
schnell	<i>vite</i>
Schlägel	<i>la baguette</i>
Schlaginstrumente	<i>les instruments (m) à percussion</i>
Takt	<i>la mesure</i>
Taktstrich	<i>la barre de mesure</i>
Viertelnote	<i>la noire</i>
Viertelpause	<i>un quart de pause</i>
Violinschlüssel	<i>la clé de sol</i>
Wiederholung	<i>la répétition</i>



V. Redemittel für das Fach Sport der Jahrgangsstufen 1 – 4

<b>S Allgemein</b>	
anziehen, sich anziehen	<i>habiller, s'habiller</i>
Gut gespielt!	<i>Bien joué!</i>
kurze Hose	<i>le short</i>
Mach weiter so!	<i>Continue comme ça !</i>
Sportunterricht	<i>le cours de sport</i>
Turnbeutel aufhängen	<i>suspendre le sac de sports</i>
Turnhalle	<i>la salle de sport</i>
Turnschuhe	<i>les chaussures (f) de sport</i>
Umkleide	<i>le vestiaire</i>
sich umziehen	<i>se changer</i>

<b>S Lernbereich 1: Gesundheit und Fitness</b>	
Abwärmen	<i>le cool down</i>
Armbanduhr	<i>la montre</i>
Armreifen/-band	<i>le bracelet</i>
atmen	<i>respirer</i>
Atmung	<i>la respiration</i>
aufwärmen	<i>s'échauffer</i>
dehnen	<i>s'étirer</i>
die Haare zusammenbinden	<i>s'attacher les cheveux</i>
entspannen	<i>se relaxer, se détendre</i>
Kette	<i>le collier</i>
Ohringe	<i>les boucles (f) d'oreilles</i>
Puls	<i>le pouls</i>
Schmuck	<i>les bijoux (m)</i>

<b>S Lernbereich 2: Fairness/Kooperation/Selbstkompetenz</b>	
aufräumen	<i>ranger qc.</i>
aufstellen	<i>s'aligner</i>
Gefahr	<i>le danger</i>
pfeifen	<i>siffler</i>
Regel	<i>la règle</i>
Rückmeldung	<i>le feedback</i>
Signal	<i>le signal</i>

<b>S Lernbereich 3: Freizeit und Umwelt</b>	
Freizeit	<i>le temps libre</i>
Orientierung	<i>l'orientation (f)</i>
Schnitzeljagd	<i>la chasse au trésor</i>
Umwelt	<i>l'environnement (m)</i>
Verein	<i>le club de sport</i>



**S Lernbereich 4: Sportliche Handlungsfelder**

**4.1 Laufen, Springen, Werfen/Leichtathletik**

Auf die Plätze – fertig – los!	<i>A vos marques - prêts - partez !</i>
Bierdeckel	<i>le couvercle, le dessous-de-verre</i>
hüpfen (mit einem Bein)	<i>sauter</i>
hüpfen (mit zwei Beinen)	<i>sauter à pieds joints</i>
Hütchen	<i>le petit chapeau</i>
Kegel	<i>le cône</i>
rennen	<i>courir</i>
rückwärts	<i>en marche-arrière, en arrière</i>
Schläger	<i>la raquette</i>
Sprint	<i>le sprint</i>
Staffel	<i>le relais</i>
Start	<i>le départ, le début, le commencement,</i>
vorwärts	<i>en avant</i>
Weitsprung	<i>saut en longueur</i>
werfen	<i>jeter qc., lancer qc.</i>
Zeitung	<i>le journal</i>
Ziel	<i>l'arrivée (f), le but</i>

**S Lernbereich 4: Sportliche Handlungsfelder**

**4.2 Sich im Wasser bewegen / Schwimmen**

Badeanzug, Badehose	<i>le maillot de bain</i>
Badekappe	<i>le bonnet de bain</i>
Brustschwimmen	<i>la brasse</i>
Flossen	<i>les palmes (f)</i>
krauln	<i>nager le crawl</i>
Rückenschwimmen	<i>nager le dos crawlé</i>
Schwimmbrett	<i>la planche</i>
schwimmen	<i>nager, faire de la natation</i>
Schwimmnudel	<i>la frite</i>
tauchen	<i>plonger</i>
Taucherbrille	<i>le masque, les lunettes de plongée</i>
Tauchring	<i>l'anneau (m) de plongée</i>

**S Lernbereich 4: Sportliche Handlungsfelder**

**4.3 Spielen und Wetteifern mit und ohne Ball / Kleine Spiele und Sportspiele**

einen Ball schießen	<i>taper dans une balle</i>
einen Ball prellen	<i>dribbler avec une balle</i>
einen Ball rollen	<i>rouler une balle</i>
einen Ball werfen	<i>jeter une balle</i>
schieben	<i>pousser</i>
„einfrieren“	<i>être glacé, glacée</i>
fangen (Ball, ...)	<i>attraper qc., jouer à trap trap</i>
Fänger / Fängerin	<i>le loup</i>
Feld	<i>le terrain</i>
Gewinner / Gewinnerin	<i>le gagnant / la gagneuse</i>
Himmel und Hölle	<i>la marelle</i>
Komm mit – lauf weg!	<i>Le facteur n'est pas passé.</i>
Mannschaft	<i>une équipe</i>
einen Punkt machen	<i>faire un point, marquer un point</i>



Tauziehen	<i>tirer à la corde</i>
Teppichfliese	<i>le carreau de moquette, le bout de tapis</i>
umdrehen	<i>se tourner</i>
Verlierer / Verliererin	<i>le perdant / la perdante</i>
Verstecken spielen	<i>jouer à cache-cache</i>
ziehen	<i>tirer</i>

#### **S Lernbereich 4: Sportliche Handlungsfelder**

##### **4.4 Sich an und mit Geräten bewegen / Turnen und Bewegungskünste**

Akrobatik	<i>l'acrobatie (f)</i>
balancieren	<i>trouver son équilibre</i>
Bank	<i>le banc</i>
Geräteraum	<i>le garage</i>
Hampelmann	<i>faire le pantin</i>
Handstand	<i>ATR (appui tendu renversé), le poirier</i>
jonglieren	<i>jongler</i>
klettern	<i>escalader</i>
Liegestütz	<i>les pompes (f), les push-up (m)</i>
Langbank	<i>le banc</i>
Matte	<i>le tapis</i>
Mattenwagen	<i>le chariot pour les tapis</i>
Rad schlagen	<i>faire la roue</i>
Reifen	<i>le cerceau</i>
Ringe	<i>les anneaux (m)</i>
Rollbrett	<i>la planche à roulettes</i>
eine Rolle machen	<i>faire une roulade, une galipette</i>
Salto	<i>un salto</i>
schwingen	<i>balancer</i>
Springseil	<i>la corde à sauter</i>
Sprossenwand	<i>les échelles (f)</i>
Sprungbrett	<i>le tremplin</i>
Station	<i>la station</i>
Weichbodenmatte	<i>le tapis de sol (souple)</i>

#### **S Lernbereich 4: Sportliche Handlungsfelder**

##### **4.5 Sich körperlich ausdrücken und Bewegungen gestalten / Gymnastik und Tanz**

eine Gasse bilden	<i>se mettre les uns derrière les autres</i>
einen Kreis bilden	<i>faire un cercle</i>
Gymnastik	<i>la gymnastique</i>
Gymnastik machen	<i>faire de la gym(nastique)</i>
in einer Reihe	<i>dans une ligne</i>
mit dem Partner	<i>avec partenaire</i>
nach links/rechts	<i>à gauche/droite</i>
Schritt	<i>le pas</i>
Tanz	<i>la danse</i>
tanzen	<i>danser</i>

#### **S Lernbereich 4: Sportliche Handlungsfelder**

##### **4.6 Sich auf Eis und Schnee bewegen / Wintersport**

bremsen	<i>freiner</i>
eislaufen	<i>patiner</i>



## Lernen in zwei Sprachen – Bilinguale Grundschule Französisch

Eislaufen	<i>le patinage (sur glace)</i>
gleiten	<i>glisser</i>
Schlitten	<i>la luge</i>
Schlittschuhe	<i>les patins (m) à glace</i>
Ski fahren	<i>faire du ski</i>